

RÉPUBLIQUE  
DE  
VANUATU  
JOURNAL OFFICIEL



REPUBLIC  
OF  
VANUATU  
OFFICIAL GAZETTE

9 SEPTEMBRE 1994

EXTRAORDINARY GAZETTE  
NUMERO SPECIAL

9 SEPTEMBER 1994

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 23 DE 1994 SUR  
L'ELECTION DE CONSEILLERS  
PROVINCIAUX (REGLES DE PROCE-  
DURE) (MODIFICATION).

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

LOCAL GOVERNMENT COUNCILS  
ELECTION (AMENDMENT) REGULATIONS  
NO. 23 OF 1994.



*Alfred*

REPUBLIC OF VANUATU

DECENTRALIZATION AND LOCAL GOVERNMENT  
REGIONS ACT NO. 1 OF 1994

LOCAL GOVERNMENT COUNCILS ELECTION  
(AMENDMENT) REGULATIONS NO. 23 OF 1994

To amend the Local Government Council Election Rules Order No. 61 of 1982.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 35 of the Decentralization and Local Government Regions Act No. 1 of 1994, I, CHARLIE NAKO, Minister of Home Affairs, make the following regulations:-

**DEFINITION**

1. In these Regulations "Order" means the Local Government Council Elections Rules Order No. 61 of 1982.

**AMENDMENT OF RULE 1 OF THE ORDER**

2. Rule 1 of the Order is amended -

(a) by deleting the definition of "Act" and substituting the following definition -

"Act" means the Decentralization and Local Government Regions Act No. 1 of 1994;"

(b) by inserting after the definition of "Act" the following definition -

"ballot paper" means a printed paper in the form of Form D in Schedule 1 produced by the Electoral Commission containing the list of a single party;"

(c) by inserting after the definition of "electoral officer" the following definitions -

"example" means an example contained in the annex to Schedule 4 for explanatory purposes only;

"list" means a list containing the names of all of the candidates in a party contesting the election for a single local government council;

"party" means a political party or movement or association or coalition of parties or movements or a group of individuals who decide to combine together to seek election as local government councillors;"

- (d) by deleting the definition of "ward"; and
- (e) by inserting after the definition of "polling day" the following definition -

"return date" means the date prescribed by the Electoral Commission in respect of any local government council election as the last date on which a list may be lodged by a party."

#### REPLACEMENT OF RULE 4 OF THE ORDER

- 3. Rule 4 of the order is repealed and the following rule is substituted -

#### LODGING OF CANDIDATES LIST

- 4. (a) Any party wishing to have candidates elected to a Local Government Council shall prior to the return date deliver a list of candidates in the form of Form A contained in Schedule I together with a declaration of candidature in Form B in Schedule I in respect of each candidate appearing on the list personally to the electoral officer, which delivery shall constitute the lodging of the list.
- (b) At the time of lodging the list, the party will pay a fee of VT5,000 for each candidate listed and the list shall be deemed not to have been lodged unless and until the fee is paid. The fee will not be refundable under any circumstances.
- (c) The electoral officer receiving the list shall enter the date and time at which the list is received by him in the top right hand corner of the list and shall give a receipt for the list in Form C in Schedule I.
- (d) The electoral officer shall immediately thereafter deliver the list to the Electoral Office.
- (e) The Party lodging the list shall be entirely responsible for the proper completion of the list. Any list which is not in the form of Form A of Schedule I, does not contain the names of the requisite number of candidates and their photographs or is not accompanied by properly-completed declarations of candidature will be rejected by the Electoral Office.

- (f) If the name of any candidate (being the same person) is entered on two or more lists for the same Local Government Region only the list lodged first will be valid. Any other list will be void.
- (g) It shall be the duty of the Electoral Commission to determine whether the name of any person appearing to be the same on any two or more lists is in fact the same person. If the Electoral Commission is satisfied that the person appears on two or more lists, it must notify the party concerned that their list is void as soon as reasonably possible.
- (h) If a candidate whose name appears on a list dies after the time at which the list is lodged, the list will remain valid.
- (i) If, after the list is lodged, up to two candidates whose names appear on the list are declared to be disqualified or ineligible for or withdraw from the election, the list shall remain valid. If more than two candidates are declared ineligible or disqualified, or withdraw the list will be void.
- (j) The number of candidates appearing on the list shall be equal to the number of seats in the Local Government Council concerned plus five. Example A. Any list containing less than this number shall be rejected. If any list is lodged which contains more than this number the excess names shall be deleted by the Electoral Office, starting at the foot of the list.
- (k) No alteration may be made to the list or the order in which candidates' names appear on the list after the list has been lodged.

**REPLACEMENT OF RULE 5 OF THE ORDER**

4. Rule 5 of the Order is repealed and the following rule is substituted -

**"DECLARATION OF INVALIDITY OF CANDIDATURE BY  
THE ELECTORAL COMMISSION**

- 5. (1) When a list has been lodged in compliance with rule 4 the candidates on that list shall stand for election unless and until the Electoral Commission declares their candidature invalid or evidence is given to the satisfaction of the Electoral Commission that a candidate has died, or the candidate has withdrawn by notice in writing to the Electoral Office.

- (2) The Electoral Commission shall only declare a list invalid on the following grounds -
- (a) more than two candidates on the list are ineligible, are disqualified or have withdrawn after the lodging of the list;
  - (b) the list does not comply with the provisions of rule 4.
- (3) Where the Electoral Commission decides that a list is invalid it shall so endorse the list giving reasons for the decision."

**REPLACEMENT OF RULE 6**

5. Rule 6 of the Order is repealed and the following rule is substituted -

**"RESUBMISSION OF DECLARATION OF CANDIDATURE BY CANDIDATES**

6. Notwithstanding the provisions of rule 4(e) but subject to the provisions of rule 4(k), the Electoral Commission may, where it considers that a list is invalid by reason of a bona fide error, not less than 14 days before polling day request the party concerned to resubmit a valid list within 72 hours after such request."

**INSERTION OF NEW RULE 6A**

6. After rule 6, insert the following new rule -

**"BALLOT PAPER**

- 6A. (a) The Principal Electoral Officer shall prepare a ballot paper in respect of each Party in the form of Form D in Schedule I.
- (b) The ballot paper shall contain the name of the party and its logo (if any) and shall, subject to the provisions of sub-paragraph (c) be printed on paper of the colour chosen by the party on the list lodged by the party.
- (c) If two or more parties select the same colour or if the colour chosen by a party is not reasonably obtainable, the Electoral Commission may substitute a different colour. The choice of colour will be in the discretion of the Electoral Commission but they shall take account of any tradition of use of such colour by any particular party.

- (d) Each party's ballot paper shall contain the names of all of those candidates appearing on the list of the party concerned in precisely the same order as they were listed in that list.

**AMENDMENT OF RULE 7 OF THE ORDER**

7. Rule 7 of the Order is amended -

- (a) by deleting the words "A list of" and substituting the words "All lists of";
- (b) in paragraph (a) by deleting the words "District Commissioner" and substituting the words "former local government council"; and
- (c) in the last paragraph by deleting the words "re-submitted candidatures" and substituting the words "re-submitted lists"

**REPEAL OF RULE 8 OF THE ORDER**

8. Rule 8 of the Order is repealed and the following rule is substituted -

**"DECLARATION WITHOUT A POLL**

8. If only one valid list has been lodged by the return date, the Electoral Commission shall declare those candidates elected who appear on the list down to the number of seats available in the local government council region concerned."

**AMENDMENT OF RULE 12**

Rule 12 of the Order is amended -

- (a) in the headnote by deleting the words "ONE CANDIDATE" and substituting the words "ONE LIST";
- (b) in subrule (2) by deleting the words "one candidate" and substituting the words "one list".

**AMENDMENT OF PART V OF THE ORDER**

10. ~~Part V of the Order is amended -~~

- (a) by deleting the word "PRESIDENTS" and substituting the word "CHAIRMEN" wherever it occurs;
- (b) by deleting the word "PRESIDENT" and substituting the word "CHAIRMAN" wherever it occurs;

- (c) by deleting the words "DEPUTY PRESIDENTS" and substituting the words "DEPUTY CHAIRMEN" wherever they occur;
- (d) by deleting the words "DEPUTY PRESIDENT" and substituting the word "DEPUTY CHAIRMAN" wherever they occur;
- (e) in rule 19 in subrule (1) by deleting the words "president and a deputy president" and substituting the words "chairman and not more than three deputy chairmen";
- (f) in rule 19 by repealing subrule (4) and substituting the following subrule -  
"The election of each deputy chairman shall be in accordance with subrules (1), (2) and (3).";
- (g) by repealing rule 20;
- (h) in rules 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 by deleting the word "president" and substituting the word "chairman";
- (i) in rules 21, 22, 23, 25, 26 and 27 by deleting the words "deputy president" and substituting the words "deputy chairmen" wherever they occur in those rules;
- (j) in rule 27 by deleting the word "presidents" and substituting the word "chairmen";
- (k) in rules 24 and 27 by deleting the words "deputy presidents" and substituting the words "deputy chairmen".

AMENDMENT OF RULE 33 OF THE ORDER

11. Rule 33 of the Order is amended -

- (a) by repealing subrule (1) and substituting the following subrule -  
"(1) There shall be an Election Disputes Committee which shall consist of 3 members, one of whom shall be the Chairman, who shall be appointed by the Chief Justice by notice published in the Gazette";
- (b) by deleting the words "Minister may" and substituting the words "Chief Justice may"; and
- (c) by repealing subrule (3).

**AMENDMENT OF RULE 40 OF THE ORDER**

12. Rule 40 of the Order is amended -

(a) in subrule (1)(b) -

(i) after the word "candidate" by inserting the words "or candidates";

(ii) after the word "person" by inserting the words "or persons";

(b) in subrule (1)(c) -

(i) after the word "person" by inserting the words "or persons";

(ii) by deleting the word "was" and substituting the word "were".

**AMENDMENT OF RULE 41 OF THE ORDER**

13. Rule 41 of the Order is amended -

(a) in the first line of subrule (1) by inserting after the word "candidate" the words "or candidates"; and

(b) in subrule (1)(c) by deleting the words "the candidate" and substituting the words "subject to the provisions of rule 4(1), a candidate".

**REPLACEMENT OF RULE 42 OF THE ORDER**

14. Rule 42 of the Order is repealed and the following rule is substituted -

**"EXAMINATION OF VOTES CAST**

42. The Election Disputes Committee may direct an examination of the counted and void votes and of the counting of votes."

**ADDITION OF NEW RULE 48 OF THE ORDER**

15. After rule 47, add the following new rule -

**" FILLING OF VACANCIES**

48.(a) If at any time, for whatever reason (whether death, resignation, disqualification or otherwise) any seat in a Local Government Council becomes vacant, the next unelected candidate appearing on the list on which the vacating candidate appeared will be elected.

(b) Such election shall be effective upon the Electoral Commission so declaring by notice in the Gazette."



REPLACEMENT OF SCHEDULE 1 OF THE ORDER

16. Schedule 1 of the Order is deleted and replaced with the following Schedule 1 -

"SCHEDULE 1

PART I

FORM A

|   |
|---|
| BOX TO BE COMPLETED<br>BY RECEIVING OFFICER |
| DATE:                                       |
| TIME:                                       |
| FEE PAID VT:                                |
| LIST RECEIVED:                              |
| SIGNED:                                     |

List to be lodged by Party wishing to contest Local Government Council Elections.

Name of Party:

Identifying name:  
to appear on top  
of ballot paper (if different)

Logo:

Colour of ballot paper requested:

Candidates:(in order of preference)

| No. | NAME (Block Capitals) | PHOTOGRAPH |
|-----|-----------------------|------------|
| 1   |                       |            |
| 2   |                       |            |
| 3   |                       |            |



SCHEDULE 1

PART I

FORM B

Local Government Council Elections Rules

DECLARATION OF CANDIDATURE



To the electoral officer for .....  
district

I, ..... (name) of  
.....  
being a citizen of Vanuatu and aged 21 or more

HEREBY DECLARE

- 1. myself as a candidate for election to the .....  
local government council
- 2. that I am registered in the electoral roll for .....  
Polling District, electoral card no.....;
- 3. that I am not disqualified from voting;
- 4. that I am not serving a sentence of imprisonment and have not  
received a suspended sentence of imprisonment where the  
period of suspension has not ended;
- 5. that I am not an undischarged bankrupt;
- 6. that my occupation/profession is .....
- 7. my date of birth is .....

DATE..... SIGNATURE OF CANDIDATE .....

SCHEDULE 1

FORM C

Local Government Council Elections Rules

RECEIPT

Received from Mr/Mrs/Miss ..... on behalf of  
the ..... party this ..... day of  
..... 19..... at ..... o'clock in the  
..... noon a list of candidates for the election of members of  
the local government council of ..... to be held on  
the ..... day of ..... 19.....

Signed: .....

Electoral Officers for.....  
District

FORM D

Ballot Paper

Party Name:

Logo:

Candidates

| No. | NAME | PHOTOGRAPH |
|-----|------|------------|
| 1   |      |            |
| 2   |      |            |
| 3   |      |            |
| 4   |      |            |
| 5   |      |            |
| 6   |      |            |

**AMENDMENT OF RULE 3 OF SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

17. Rule 3 of Schedule 3 to the Order is amended -

- (a) in subrule (1) by deleting the words "A candidate or political party" and substituting the words "A party";
- (b) by repealing subrule (3);
- (c) in subrule (4) by deleting the word "candidate" and substituting the word "party"; and
- (d) in subrule (5) by deleting the word "candidates" and substituting the word "parties".

**AMENDMENT OF RULE 4 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

18. Rule 4 of Schedule 3 to the Order is amended by deleting the word "candidate" in subrule (3)(e) and substituting the word "list";

**AMENDMENT TO RULE 8 OF SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

19. Rule 8 of Schedule 3 to the Order is amended by deleting paragraph (c) of subrule (1) and substituting the following paragraph -

"(c) authorized representatives of parties nominated in accordance with rule 3;"

**REPLACEMENT OF RULE 10 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

20. Rule 10 of Schedule 3 to the Order is repealed and the following rule is substituted -

**"VOTING PROCEDURE**

- 10. (a) The Returning Officer shall provide a ballot paper in respect of each of the parties contesting the election and one envelope to each voter entering the polling station to cast his vote.
- (b) Immediately on receiving the ballot papers, the voter shall enter the polling booth and place the ballot paper of the party of his choice in the envelope and place all other ballot papers in the rubbish bin in the polling booth.
- (c) The voter shall then present himself to the returning officer who, without touching it, shall verify that the voter is tendering one envelope only and the voter shall place the envelope in the ballot box. This shall constitute the casting of the vote.
- (d) Immediately after casting his vote, the voter must leave the polling station."

**AMENDMENT OF RULE 13 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

21. Rule 13 of Schedule 3 to the Order is amended by deleting the words "candidate or his" and substituting the words "party's"

**AMENDMENT OF Rule 16 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

22. Rule 16 of Schedule 3 to the Order is amended in subrule (1) -

- (a) in paragraph (d) by deleting the words "name on" and substituting the words "colour of"; and
- (b) in paragraph (e) by deleting the words "each candidate" the words "each list".

**AMENDMENT OF RULE 18 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

23. Rule 18 of Schedule 3 to the Order is amended by deleting the words "candidate or his" and substituting the words "party's"

**AMENDMENT OF RULE 19 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

24. Rule 19 of Schedule 3 to the Order is amended -

- (a) in subrule (1) by deleting the word "candidate" and substituting the word "list";
- (b) in subrule (2) in paragraph (d) by deleting the word "candidate" and substituting the word "list";
- (c) in subrule (4) by deleting the word "candidates" and substituting the words "party representatives appointed under rule 3(1)".

**AMENDMENT OF RULE 20 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

25. Rule 20 of Schedule 3 to the Order is amended -

- (a) in the headnote by deleting the word "CANDIDATE" and substituting the word "LIST"; and
- (b) by deleting the words "candidate in the wards for which he is responsible" and substituting the word "list".

**AMENDMENT OF RULE 21 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

26. Rule 21 of Schedule 3 to the Order is amended -

- (a) in paragraph (a) by deleting the word "candidate" and substituting the word "list"; and
- (b) in paragraph (b) by deleting the words and figures "with rules 22, 23 and 24" and substituting the words "with Schedule 4".

**REPLACEMENT OF RULE 22 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

27\* Rule 22 of Schedule 3 to the Order is repealed and the following rule is substituted -

**"DETERMINATION OF SUCCESSFUL CANDIDATES**

22\* The method of determining which candidates are elected is set out in Schedule 4\*"

**REPEAL OF RULES 23, 24, and 25 TO SCHEDULE 3 OF THE ORDER**

28\* Rules 23, 24 and 25 of Schedule 3 to the Order are repealed.

**ADDITION OF NEW SCHEDULE 4 OF THE ORDER**

29\* The following schedule and annexes are added as Schedule 4 to the Order -

**"SCHEDULE 4**

**Method of determining which candidates are elected**

**DEFINITIONS**

1\* "primary seats" means a number of seats on a Local Government Council equal to one half of the total number of seats available on that council provided that if the total number of seats shall be an uneven number the number of primary seats shall be rounded up to the nearest whole number; Example B\*

"primary candidates" means those candidates of a list equal to the number of primary seats beginning with candidate number one at the top of the list and ending with (but including) the candidate with the number equal to the number of primary seats; Example C\*

"secondary seats" means the seats available for Councillors on a Local Government Council other than the primary seats; Example D

"electoral quotient" means the product of dividing -

(a) the number of valid ballot papers cast in a Local Government Council election by -

(b) the number of secondary seats in that Local Government Council,

shown arithmetically as -

(a)  $\frac{\text{total number of votes cast}}{\text{number of secondary seats}} = \text{electoral quotient}$

If the electoral quotient is a fraction it will be rounded up to the next whole number. Example E\*



"secondary proportion" means the number of times the electoral quotient will go exactly into the votes cast for a party; or the votes cast divided by the electoral quotient rounded down to the next lowest whole number; Example F.

"remainder" means the remainder of votes cast for each party after the electoral quotient multiplied by the secondary proportion has been deducted shown arithmetically as

votes cast - (electoral quotient x secondary proportion) = remainder; Example H

For the purpose of these rules, any candidate who has died, or (subject to the limit referred to in principal Rule 4(1) of this Order) withdrawn, been disqualified or declared ineligible shall be deleted and the list shall be re-numbered accordingly.

#### PRIMARY SEATS

2.(a) The primary candidates of the party which has had most votes cast in its favour will be elected to the primary seats. Example C.

(b) In the event that paragraph (a) does not apply because an equal number of votes has been cast for two or more parties, the primary candidates of the party, the average age in years of all of whose candidates appearing on their list is the greatest will be elected.

#### SECONDARY SEATS

3.(a) Subject to rule 4 of this Schedule, the number of secondary seats allocated to each party shall be equal to the secondary proportion. Example F.

(b) The unelected candidates who appear next in numerical order on the list of each party entitled to an allocation of votes under paragraph (a) shall be elected, down to the number of such secondary proportion. Example G.

#### REMAINING SEATS

4.(a) If any secondary seats remain without an elected councillor after the process referred to in rule 3 of this Schedule, the remaining secondary seat or seats shall be allocated to the party with the highest remainder, with any remaining seat going to the party with the next highest remainder and so on until all of the seats are allocated. Example I.

(b) The unelected candidate next appearing in numerical order on the list of the Party concerned shall be elected in respect of each such allocation. Example J.

(c) In the event of an equal remainder, the eldest candidate eligible for election to the seat shall be elected.

SCHEDULE 4

ANNEX I

E X A M P L E S

EXAMPLE A

Region X has 17 seats

$$17 + 5 = 22$$

Therefore 22 candidates must appear on the list of any party contesting the election.

Example B

$$17 \div 2 = 8.5$$

rounded-up

The number of primary seats in Region X is 9.

Example C

Candidates numbered 1 to 9 inclusive on the list of each party contesting the election in Region X are primary candidates.

EXAMPLE D

$$17 - 9 = 8$$

There are 8 secondary seats in Region X.

EXAMPLE E

If 11,376 valid votes are cast in Region X

$$\begin{array}{l} \text{The electoral} \\ \text{quotient} \end{array} = \frac{11,376}{8} = 1,422$$

EXAMPLE F

If Party A receives 4,800 votes, its secondary proportion will be  $4,800 \div 1,422 = 3.38$ . Rounded down to 3. It will be allocated that number of secondary seats.

Example G

If Party A obtained the most votes so that its primary candidates were elected, candidates numbers 10, 11 and 12 will additionally be elected.

If Party A did not obtain the most votes, candidates 1, 2 and 3 will be elected.

EXAMPLE H

$$4,800 - (1,422 \times 3) = 534$$

Party A's remainder is therefore 534.

EXAMPLE I

If there are two seats remaining unfilled and there are two other parties who have remainders of -

Party B - 462  
Party C - 204

The first unfilled seat shall be allocated to party A, the second to party B.

EXAMPLE J

If party A obtained the most votes so that its primary candidates were elected, this will result in candidate No. 13 being elected (10, 11 + 12 having been elected under rule 4)."

If party A did not obtain the most votes, this will result in candidate No. 4 being elected (1, 2 and 3 having been elected under rule 4)."

ANNEX II

FURTHER EXAMPLES

\*\*\*\*\* Local Government Region; 19 seats need to be allocated:

Votes were cast as follows:

|         |        |
|---------|--------|
| list a: | 3 448  |
| list b: | 3 030  |
| list c: | 724    |
| list d: | 1 732  |
| list e: | 538    |
| list f: | 615    |
| Total:  | 10 087 |

I Primary seats

List a, which obtained the most votes, receives 50% of seats, ie:  
 $19/2 = 9.5$ , rounded up to 10 - 10 seats.  
 $19 - 10 = 9$  secondary seats.

II Determining the electoral quotient

total votes cast/secondary seats =  $10\ 087/9 = 1,120.78$ ,  
rounded up to 1,121.

III Secondary proportion

|         |       |   |       |   |      |   |         |
|---------|-------|---|-------|---|------|---|---------|
| list a: | 3 448 | : | 1 121 | = | 3.08 | = | 3 seats |
| list b: | 3 030 | : | 1 121 | = | 2.70 | = | 2 "     |
| list c: | 724   | : | 1 121 | = | 0.65 | = | 0 "     |
| list d: | 1 732 | : | 1 121 | = | 1.55 | = | 1 seat  |
| list e: | 538   | : | 1 121 | = | 0.48 | = | 0 seats |
| list f: | 615   | : | 1 121 | = | 0.55 | = | 0 "     |

After allocating six seats in the above manner, three seats remain to be distributed.

IV Calculating the highest remainder

Number of votes obtained by list - votes used:

|         |       |   |                     |   |     |                       |
|---------|-------|---|---------------------|---|-----|-----------------------|
| list a: | 3 448 | - | (3 x 1 121 = 3 363) | = | 85  |                       |
| list b: | 3 030 | - | (2 x 1 121 = 2 242) | = | 788 | 1st highest remainder |
| list c: | 724   | - | (0 x 1 121 = 0)     | = | 724 | 2nd " "               |
| list d: | 1 732 | - | (1 x 1 121 = 1 121) | = | 611 |                       |
| list e: | 538   | - | (0 x 1 121 = 0)     | = | 538 |                       |
| list f: | 615   | - | (0 x 1 121 = 0)     | = | 615 | 3rd highest remainder |

The 3 highest remainders were therefore obtained by lists b, c and f; the three remaining seats are therefore allocated to them:

list b: 1 seat  
list c: 1 seat

Election results:

|         | rule 2 | rule 3 | rule 4 | TOTAL |
|---------|--------|--------|--------|-------|
| list a: | 10     | 3      | -      | 13    |
| list b: | -      | 2      | 1      | 3     |
| list c: | -      | -      | 1      | 1     |
| list d: | -      | 1      | -      | 1     |
| list f: | -      | -      | -      | 0     |
| list d: | -      | -      | 1      | 1     |

The first 13 candidates of list a are declared elected.  
The first 3 candidates of list b are declared elected.  
The first candidate of list c is declared elected.  
The first candidate of list d is declared elected.  
The first candidate of list f is declared elected.

If lists d and f have equal remainders, the following procedure shall apply:

If the first candidate of list d is elected to a secondary seat, the eldest of the first candidate of list f and second candidate of list d shall be elected.

list a: 3 448  
list b: 3 030  
list c: 724  
list d: 1 732  
list e: 538  
list f: 615  
Total 10 092

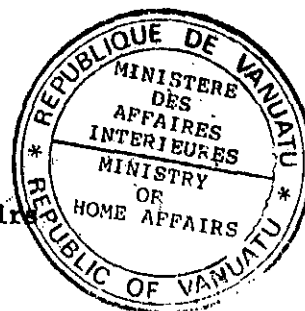
COMMENCEMENT

29. These Regulations shall come into force on the 9th day of September, 1994.

MADE at Port Vila this 2<sup>TH</sup> day of SEPTEMBER 1994.



CHARLIE NAKO  
Minister of Home Affairs



REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO.1 DE 1994 RELATIVE A LA DECENTRALISATION  
ET A LA CREATION DE PROVINCES

ARRETE NO.23 DE 1994 SUR L'ELECTION DE CONSEILLERS  
PROVINCIAUX (REGLES DE PROCEDURE) (MODIFICATION)

Portant modification de l'arrêté no. 61 de 1982 sur l'élection de conseillers provinciaux (règles de procédure)

LE MINISTRE DE L'INTERIEUR

Vu les pouvoirs que lui confère l'article 35 de la Loi no. 1 de 1994 relative à la décentralisation et à la création de provinces,

ARRETE:

DEFINITION

1. Dans le présent règlement, "arrêté" désigne l'arrêté no. 61 de 1982 sur l'élection de conseillers provinciaux (règles de procédure).

MODIFICATION DE LA REGLE 1 DE L'ARRETE

2. La règle 1 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) supprimer la définition du terme "Loi", remplacée par la définition suivante-

"Loi" désigne la Loi no. 1 de 1994 relative à la décentralisation et à la création des provinces;"

- b) insérer après la définition de "Agent électoral" la définition suivante-

"bulletin de vote" désigne le document imprimé du modèle du Formulaire D de l'Annexe I, fourni par le Conseil des élections et sur lequel figure la liste de chaque parti;"

- c) insérer,

- i) après la définition de "élection" la définition suivante-

"exemple" désigne un des exemples donnés aux Appendices A et B de l'Annexe 4, uniquement à des fins d'explication;"

- ii) après la définition de "jour du scrutin" la définition suivante-

"liste" désigne l'ensemble des noms de candidats d'un parti aux élections à un Conseil provincial;"

- iii) après la définition de "Loi" la définition suivante -

"parti" désigne un parti politique ou mouvement ou association ou regroupement de partis ou de mouvements ou un groupe de personnes qui décide de briguer les suffrages des électeurs en vue de l'élection en qualité de membre au Conseil provincial."

- d) supprimer la définition de "secteur électoral"; et  
e) insérer après la définition de "bulletin de vote" la définition suivante-

"date limite" désigne la date fixée par le Conseil des élections pour la recevabilité des listes à l'égard des élections à un Conseil provincial;"

#### REPLACEMENT DE LA REGLE 4 DE L'ARRETE

3. La règle 4 de l'arrêté est abrogée et remplacée par le texte suivant:

#### "DEPOT DES LISTES

4. a) Tout parti qui désire faire élire ses candidats à un Conseil provincial doit soumettre, avant la date limite, une liste de candidats conforme au modèle du Formulaire A de l'Annexe 1, accompagnée d'une déclaration de candidature du modèle du Formulaire B de l'Annexe 1 (signée par chaque candidat figurant sur la liste) à l'agent électoral, laquelle soumission constituera le dépôt de la liste.
- b) Lors du dépôt de la liste, le parti devra payer un droit de 5.000 Vt pour chaque candidat qui y figure. Une liste n'est réputée être déposée que lorsque ce droit, qui n'est remboursable en aucune circonstance, est payé.
- c) A la réception de la liste par l'agent électoral, il doit enregistrer la date et l'heure de réception en haut à droite de ce document et devra émettre un récépissé de dépôt conforme au formulaire C de l'Annexe 1.
- d) L'Agent électoral devra, immédiatement après, déposer la liste auprès du Bureau électoral.

- e) Il incombe au parti soumettant la liste de la remplir convenablement. Toute liste qui n'est pas conforme au formulaire A de l'Annexe 1, qui ne contient pas les noms et le nombre requis de candidats et leurs photographies ou qui n'est pas accompagnée de déclaration de candidature convenablement remplie, sera rejetée par le Bureau électoral.
- f) Lorsque le nom d'un candidat figure sur deux ou plusieurs listes pour la même province, seule la première liste est valide. Toute autre liste est annulée.
- g) Il incombe au Conseil des élections de déterminer si le nom d'une personne figurant sur une liste désigne la même personne dont le nom apparaît sur deux ou plusieurs autres listes. Lorsque le Conseil des élections est convaincu que la même personne figure sur deux ou plusieurs listes, il doit en informer le parti intéressé et sa liste est annulée dans le plus bref délai.
- h) En cas de décès d'un candidat après le dépôt de la liste, la liste demeure valide.
- i) Si, après le dépôt de la liste, deux candidats dont les noms figurent sur la liste sont déclarés disqualifiés ou inéligibles ou retirent leur candidature, la liste demeure valide. En cas d'inéligibilité, disqualification ou de désistement de plus de deux candidats, la liste est annulée.
- j) Le nombre de candidats figurant sur la liste doit être égal au nombre de siège à pourvoir dans le conseil provincial intéressé, plus 5. (Exemple A) Toute liste, contenant moins de ce nombre sera rejetée. Lorsqu'une liste déposée contient plus de candidats que le nombre requis, le Bureau électoral se chargera de supprimer le nombre excédentaire de candidats en commençant par le bas de la liste.
- k) Aucune modification ne peut être faite à la liste ou à l'ordre de présentation des candidats après le dépôt de la liste."

#### REPLACEMENT DE LA REGLE 5 DE L'ARRETE

4. La Règle 5 de l'arrêté est abrogée et remplacée par le texte suivant:



## "CANDIDATURE DECLAREE NULLE PAR LE CONSEIL DES ELECTIONS

5. 1) Lorsqu'une liste est déposée conformément à la règle 4, les candidatures sont officiellement enregistrées et ne sont annulées qu'en cas d'invalidation prononcée par le Conseil des élections, de décès de candidat constaté ou de desistement notifié par écrit au Bureau électoral.
- 2) Le Conseil des élections ne peut annuler une liste que si:
  - (a) Plus de deux candidats de la liste sont déclarés inéligibles, disqualifiés ou retirent leur candidature après le dépôt de la liste;
  - (b) La liste n'est pas conforme aux dispositions de la règle 4.
- 3) Lorsque le Conseil des élections décide qu'une liste est invalide, il doit le signifier donnant les raisons de sa décision."

## REPLACEMENT DE LA REGLE 6

5. La Règle 6 de l'arrêté est abrogée et remplacée par le texte suivant :

### "RECTIFICATION DES ERREURS MATERIELLES ET CANDIDATURES HORS DELAI

6. Nonobstant les dispositions du paragraphe e) de l'article 4 mais sous réserve des dispositions du paragraphe k) de l'article 4, le Conseil des élections peut, lorsqu'il considère qu'une liste est invalide au seul motif d'une erreur commise de bonne foi, demander au parti intéressé de soumettre de nouveau une liste valide. Une telle requête doit intervenir quatorze jours au plus tard avant le jour du scrutin et le parti dispose alors de 72 heures pour soumettre à nouveau sa liste dans les formes."

## INSERTION D'UNE NOUVELLE REGLE 6A

6. Après la règle 6, insérer le texte suivant :

### "BULLETIN DE VOTE

- 6A. a) Le Secrétaire du Bureau électoral doit préparer un bulletin de vote pour chaque parti du modèle du formulaire D de l'annexe 1.

- b) Le bulletin de vote doit contenir le nom du parti et son logo (s'il y en a) et doit, sous réserve des dispositions du paragraphe e), être imprimé sur du papier de couleur choisie par le parti sur la liste déposée par ce dernier.
- c) Lorsque deux ou plus de partis choisissent la même couleur ou lorsque la couleur choisie par un parti ne peut pas être obtenue, le Conseil des élections peut la remplacer par une couleur différente. Le choix de couleur est à la discrétion du Conseil des élections mais ce dernier doit tenir compte de l'usage traditionnel d'une telle couleur par un parti particulier.
- d) Tout bulletin d'un parti doit contenir les noms de tous les candidats figurant sur la liste de ce parti dans l'ordre précis où ils y sont cités."

#### MODIFICATION DE LA REGLE 7 DE L'ARRETE

7. La règle 7 de l'arrêté est modifiée ainsi :

- a) supprimer l'expression "la liste des candidats est affichée", remplacée par "toutes les listes sont affichées";
- b) à l'alinéa a), supprimer le mot "conseil provincial", remplacé par "ex-conseil provincial"; et
- c) au dernier paragraphe, supprimer le mot "candidature", remplacé par "liste".

#### ABROGATION DE LA REGLE 8 DE L'ARRETE

8. La règle 8 de l'arrêté est abrogée et remplacée par le texte suivant :

##### "CANDIDATS PROCLAMES ELUS SANS SCRUTIN

8. Lorsqu'une seule liste valide est déposée avant la date limite, le Conseil des élections déclare les candidats, dont les noms figurent sur la liste, élus au nombre des sièges à pourvoir dans la province intéressée."

#### MODIFICATION DE LA REGLE 12

La règle 12 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) la modification à la rubrique de la règle 12 ne s'applique qu'à la version anglaise du texte;
- b) au paragraphe 2), supprimer les mots "d'un candidat", remplacés par les mots "d'une liste".

#### MODIFICATION DU TITRE V DE L'ARRETE

10. Le Titre V de l'arrêté est modifié ainsi:

- a) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte;
- b) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte;
- c) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte;
- d) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte.
- e) au paragraphe 1) de la règle 19, supprimer les mots "un président et un vice-président", remplacés par "un président et au plus trois vice-présidents".
- f) à la règle 19, abroger le paragraphe 4), remplacé par le texte suivant -  
"L'élection de chaque vice-président devra observer les paragraphes 1), 2) et 3).";
- g) abroger la règle 20;
- h) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte.
- i) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte.
- j) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte.
- k) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte.

#### MODIFICATION DE LA REGLE 33 DE L'ARRETE

11. La règle 33 de l'arrêté est modifiée ainsi :

- a) abroger le paragraphe 1), remplacé par le texte suivant :

"1) Il est institué par les présentes une Commission du contentieux électoral comprenant 3 membres, dont un président, nommés par notification au Journal officiel par le Président de la Cour suprême.";

- b) supprimer les mots "le Ministre peut", remplacés par "le Président de la Cour suprême peut"; et
- c) abroger le paragraphe 3.

#### MODIFICATION DE LA REGLE 40 DE L'ARRETE

12. La règle 40 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) à l'alinéa b) du paragraphe 1), abroger le texte, remplacé par le texte suivant -  
  
"proclamer un ou des candidats élus autres que celui ou ceux dont l'élection est contestée, ou";
- b) à l'alinéa c) du paragraphe 1), abroger le texte, remplacé par le texte suivant -  
  
"rejeter le recours et déclarer le ou les candidats dont l'élection est contestée régulièrement élus".

#### MODIFICATION DE LA REGLE 41 DE L'ARRETE

13. La règle 41 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte.
- b) l'alinéa c) du paragraphe 1) est abrogé et remplacé par le texte suivant -  
  
"Sous réserve des dispositions du paragraphe i) du nouvel article 4, un candidat n'était pas éligible au moment du scrutin;".

#### REPLACEMENT DE LA REGLE 42 DE L'ARRETE

14. La règle 42 de l'arrêté est abrogée et remplacée par le texte suivant:

##### "VERIFICATION DES SUFFRAGES EXPRIMES

42. La Commission du contentieux électoral peut ordonner une vérification et un nouveau décompte de bulletins valables et de bulletins nuls."

#### INSERTION D'UNE NOUVELLE REGLE 48 DE L'ARRETE

15. Insérer après la règle 47 le texte suivant:

##### REPLACEMENT DES VACANCES

"48. a) Lorsqu'à tout moment et pour n'importe quelle raison (décès, démission, disqualification ou autre) un siège du conseil provincial devient vacant, le prochain candidat non-élu figurant sur la liste à côté du candidat élu ayant laissé son siège, sera élu.

- b) Une telle élection est effective à compter de la date de l'avis publié par le conseil des élections dans le journal officiel."

REPLACEMENT DE L'ANNEXE 1 DE L'ARRETE

16. L'Annexe 1 de l'Arrêté est abrogée et remplacée par la nouvelle Annexe suivante:

"ANNEXE 1

TITRE 1

FORMULAIRE A

|   |
|---|
| Case que doit<br>remplir l'agent<br>recevant la liste |
|---|

|  |
|--|
| DATE:<br>HEURE:<br>DROIT PAYE EN VT:<br>LISTE RECUE:<br>SIGNE: |
|--|

Liste que doit déposer un parti désirant briguer les élections au conseil provincial.

Nom du Parti:

Nom d'Identification:  
(qui doit apparaître en haut  
du bulletin de vote, s'il est différent)

Logo:

Couleur du bulletin de vote:

Candidats: (dans l'ordre de préférence)

| N° | NOM (en lettres majuscules) | PHOTOGRAPHIE |
|----|-----------------------------|--------------|
| 1  |                             |              |
| 2  |                             |              |
| 3  |                             |              |

FORMULAIRE A

PAGE N°

SUITE

| N° | NOM (en lettres majuscules) | PHOTOGRAPHIE |
|----|-----------------------------|--------------|
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |
|    |                             |              |

ANNEXE 1

TITRE 1

FORMULAIRE B

Règle sur les élections au Conseil Provincial

DECLARATION DE CANDIDATURE



A Monsieur l'Agent de l'inscription de la Circonscription administrative de .....

Je, soussigné (e)....., citoyen (ne) vanuatuan (e), agé (e) de 21 ans accomplis.

(DECLARE)

1. Me porter candidat aux élections au Conseil provincial de.....,
2. Etre inscrit (e) sur la liste électorale de la section électorale de ..... et être titulaire de la carte électorale n°.....,
3. Ne pas être frappé(e) d'incapacité,
4. Ne pas être soumis(e) à l'effet d'une peine d'emprisonnement, même prononcée avec sursis et
5. Ne pas être failli (e) non réabilitié(e),
6. Exercer la profession de .....
7. Ma date de naissance comme étant le .....

DATE ..... SIGNATURE DU CANDIDAT.....

ANNEXE 1

FORMULAIRE C

Règle des élections au Conseil Provincial

REÇU

Reçu de M./Mme/Melle..... pour le compte du  
parti..... le ..... de 19.....  
à..... heure une liste de candidats pour les  
élections au Conseil Provincial de ..... qui seront  
tenues le ..... de 19.....

Signature.....

Secrétaire du Bureau Electoral  
de la Circonscription administrative de  
.....



FORMULAIRE D

Bulletin de Vote

Nom du Parti:

Logo

Candidats

| No. | NOM | PHOTOGRAPHIE |
|-----|-----|--------------|
| 1   |     |              |
| 2   |     |              |
| 3   |     |              |
| 4   |     |              |
| 5   |     |              |
| 6   |     |              |
|     |     |              |
|     |     |              |

#### MODIFICATION DE LA REGLE 3 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE

17. La règle 3 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) au paragraphe 1), supprimer l'expression "chaque candidat ou parti politique", remplacée par "chaque parti politique";
- b) abroger le paragraphe 3);
- c) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte; et
- d) la modification ne s'applique qu'à la version anglaise du texte.

#### MODIFICATION DE LA REGLE 4 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE

18. La règle 4 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée par la suppression du mot "candidat" à l'alinéa e) du paragraphe 3), remplacé par le mot "liste";

#### MODIFICATION DE LA REGLE 8 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE

19. La règle 8 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée par la suppression de l'alinéa c) du paragraphe 1), remplacé par le texte suivant :

- "c) des délégués de parti désignés conformément à la règle 3;".

#### REPLACEMENT DE LA REGLE 10 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE

20. la Règle 10 de l'Annexe 3 de l'arrêté est abrogée, remplacée par le texte suivant:

##### "PROCEDURE DE VOTE

10. a) Le Président du bureau de vote remet un bulletin de vote concernant chaque parti participant aux élections et une enveloppe à chaque électeur qui entre dans l'isoloir pour exprimer son suffrage.
- b) Immédiatement après avoir reçu les bulletins de vote, l'électeur entre dans l'isoloir et introduit le bulletin de vote du parti de son choix dans l'enveloppe et jette tous les autres bulletins de vote dans la poubelle.
- c) L'électeur se présente ensuite devant le Président qui, sans toucher l'enveloppe, vérifie qu'il n'est porteur que d'une enveloppe électorale et l'électeur introduit l'enveloppe dans l'urne. Cette méthode sera considérée comme procédure de vote.
- d) Immédiatement après avoir exprimé son suffrage, l'électeur doit quitter le bureau de vote."

**MODIFICATION DE LA REGLE 13 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE**

21. La Règle 13 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée par la suppression des mot "un candidat, un délégué", remplacés par les mots "un délégué de parti".

**MODIFICATION DE LA REGLE 16 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE**

22. La Règle 16 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée au paragraphe 1) ainsi:

- a) à l'alinéa d), supprimer les mots "du nom figurant sur", remplacés par les mots "de la couleur de "; et
- b) à l'alinéa e), supprimer les mots "chaque candidat", remplacés par les mots "chaque liste".

**MODIFICATION DE LA REGLE 18 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE**

23. La Règle 18 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée par la suppression des mots "un candidat et son délégué", remplacés par "un délégué de parti".

**MODIFICATION DE LA REGLE 19 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE**

24. La Règle 19 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) au paragraphe 1), supprimer les mots "chacun des candidats", remplacés par "chacune des listes";
- b) à l'alinéa d) du paragraphe 2), supprimer le mot "candidat", remplacé par le mot "liste";
- c) au paragraphe 4), supprimer le mot "candidat", remplacé par l'expression "les délégués de parti désignés conformément au paragraphe 1) de l'article 3".

**MODIFICATION DE LA REGLE 20 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE**

25. La Règle 20 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) dans la rubrique, supprimer le mot "candidat", remplacé par le mot "liste"; et
- b) supprimer les mots "candidat dans la ciconscription relevant de sa compétence", remplacé par le mot "liste" dans le texte.

**MODIFICATION DE LA REGLE 21 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE**

26. La Règle 21 de l'Annexe 3 de l'arrêté est modifiée ainsi:

- a) à l'alinéa a), supprimer le mot "candidat", remplacé par le mot "liste"; et
- b) à l'alinéa b), supprimer les mots et chiffres "en vertu des articles 22, 23 et 24", remplacés par les mots "en vertu de l'Annexe 4".

REPLACEMENT DE LA REGLE 22 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE

27. La Règle 22 de l'Annexe 3 de l'arrêté est abrogée, remplacée par le texte suivant:

"DETERMINATION DES CANDIDATS ELUS"

22. La methode par laquelle sont déterminés les candidats élus fait l'objet de l'Annexe 4."

ABROGATION DES REGLES 23, 24 ET 25 DE L'ANNEXE 3 DE L'ARRETE

28. Les Règles 23, 24 et 25 de l'Annexe 3 de l'arrêté sont par les présentes abrogées.

INSERTION D'UNE NOUVELLE ANNEXE 4 A L'ARRETE.

29. L'Annexe suivante et ses appendices I et II sont insérés comme Annexe 4 à l'Arrêté.

## "ANNEXE 4

### METHODE PAR LAQUELLE SONT DETERMINES LES CANDIDATS ELUS

#### DEFINITIONS

1. "Prime à la majorité" désigne le nombre de sièges du Conseil provincial égal à la moitié du nombre des sièges à pourvoir sous réserve que lorsque ce nombre est décimal, il est éventuellement arrondi à l'unité supérieure; (Exemple B).

"Premiers candidats" désigne les membres de la liste correspondant à la Prime à la majorité, ces membres étant décomptés, dans l'ordre de présentation de la liste, à partir du premier d'entre-eux; (Exemple C)

"Autres Sièges" désigne les sièges à pourvoir dans la province après attribution de la Prime à la majorité; (exemple D)

"quotient électoral" désigne le résultat de la division,

(a) du nombre de suffrages exprimés dans des élections à un Conseil provincial

par

(b) le nombre d'autres sièges à pourvoir dans ce Conseil provincial.

C'est-à-dire

(a) nombre total  
de suffrages exprimés

\_\_\_\_\_ = quotient électoral

(b) nombre d'autres sièges  
à pourvoir

lorsque le quotient électoral est un nombre décimal, il est arrondi à l'unité supérieure. (Exemple E)

"Représentation proportionnelle" désigne l'application du ~~quotient électoral au nombre de suffrages exprimés~~ obtenus par chaque parti ou liste, le résultat étant un nombre arrondi à l'unité inférieure. (Exemple F)

"reste" désigne le reste des suffrages exprimés pour chaque parti après que le quotient électoral ait été multiplié par le nombre des sièges à la Représentation proportionnelle et son résultat soustrait du nombre de suffrages exprimés. C'est-à-dire:

suffrages exprimés - quotient électoral = reste; (Exemple H)  
x  
nombre des sièges à la  
représentation proportionnelle

Aux fins des présentes règles, et en cas de décès ou (sous réserve des limites mentionnées au paragraphe 1) de la règle 4 du présent Règlement) de désistement, disqualification ou énéligibilité d'un candidat, son nom doit être supprimé de la liste et la liste rénumérotée en conséquence.

#### ATTRIBUTION DE LA PRIME A LA MAJORITE

2. a) Les premiers candidats du parti qui a obtenu le plus grand nombre de suffrages exprimés sont élus aux sièges déterminés par la prime à la majorité. (Exemple C)
- b) En cas d'égalité de suffrages exprimés entre deux ou plusieurs listes et que par conséquent le paragraphe a) ne s'applique pas, la liste dont la moyenne d'âge est la plus élevée est réputée avoir remporté l'élection.

#### ATTRIBUTION DES SIEGES A LA REPRESENTATION PROPORTIONNELLE

3. a) Sous réserve de la règle 4 de la présente Annexe, le nombre des autres sièges accordé à chaque parti est conforme à la Représentation proportionnelle. (Exemple F)
- b) Les sièges déterminés au paragraphe (a) ci-dessus sont attribués aux candidats non-élus de chaque liste bénéficiaire dans l'ordre de leur présentation.

#### REPARTITION DES RESTES

4. a) Si à l'issue de l'opération visée à la règle 3 de la présente Annexe, il reste des sièges non pourvus, ceux-ci sont attribués selon la règle du plus fort reste. (Exemple I).
- b) Le premier des candidats non-élus de la liste du parti intéressé est élu conformément à cette procédure. (Exemple J)
- c) Lorsqu'il y a égalité de reste dans deux listes, le doyen des deux candidats intéressés est élu.

## ANNEXE 4

### APPENDICE I

#### EXEMPLES

##### EXEMPLE A

La région X a 17 sièges

$$17 + 5 = 22$$

Par conséquent, 22 candidats doivent figurer sur la liste de chaque parti prenant part aux élections.

##### EXEMPLE B

$$17 : 2 = 8,5$$

Arrondi à l'unité supérieure, la région X a 9 sièges déterminés par la Prime à la majorité.

##### EXEMPLE C

Les candidats énumérés de 1 à 9 inclus sur la liste de chaque parti prenant part aux élections de la région X sont des premiers candidats.

##### EXEMPLE D

$$17 - 9 = 8$$

Il a y 8 Autres sièges dans la région X.

##### EXEMPLE E

Si 11.376 bulletins valables sont exprimés dans la région X, le quotient électoral est :

$$\frac{11.376}{8} = 1.422$$

##### EXEMPLE F

Lorsqu'un parti obtient 4800 suffrages exprimés, ses Autres sièges seront :

$4800 : 1422 = 3.38$  arrondi à l'unité inférieure = 3 sièges. Il aura donc ce nombre de sièges.

### EXEMPLE G

Si un parti A obtient la majorité des suffrages exprimés pour avoir ses premiers candidats élus, il aura aussi ses 10ème, 11ème et 12ème candidats élus.

Si le parti A n'obtient pas la majorité des suffrages exprimés, ses candidats 1, 2 et 3 seront élus.

### EXEMPLE H

$$4.800 - (1.422 \times 3) = 534$$

Le reste du parti A est par conséquent 534.

### EXEMPLE I

S'il y a deux sièges vacants et que deux autres partis ont des restes de -

Parti B - 462

Parti C - 204

le premier siège sera accordé au parti A et le deuxième au parti B.

### EXEMPLE J

Lorsqu'un parti A a obtenu la majorité des suffrages exprimés et qu'il a bénéficié des sièges déterminés par la Prime à la majorité, l'exemple I permettra à son treizième candidat d'être élu (les 10ème, 11ème et 12ème étant élus conformément à la règle 4).

Si le parti A n'obtient pas la majorité des suffrages exprimés, cette règle permettra à son 4ème candidat d'être élu (les 1er, 2ème et 3ème candidats étant élus conformément à la règle 4)."



## ANNEXE 4

### APPENDICE B

#### EXEMPLES

Province de W.....: il y a 19 sièges à pourvoir  
ont obtenu :

liste a : 3 448  
liste b : 3 030  
liste c : 724  
liste d : 1 732  
liste e : 538  
liste f : 615

total : 10 087

#### I Prime à la majorité

La liste A, qui a obtenu le plus de suffrages, obtient 50%  
des sièges soit :  $19/2 = 9,5$  : arrondi à 10 - 10 sièges  
Il reste donc  $19-10= 9$  sièges à pourvoir.

#### II Détermination du quotient électoral

total des suffrages/sièges à pourvoir  
 $= 10\ 087/9 = 1120,78$ ; arrondi à 1121

#### III Répartition des sièges à la plus forte moyenne

liste a : 3 448 : 1121 = 3,08 = 3 sièges  
liste b : 3 030 : 1121 = 2,70 = 2 sièges  
liste c : 724 : 1121 = 0,65 = 0 "  
liste d : 1 732 : 1121 = 1,55 = 1 "  
liste e : 538 : 1121 = 0,48 = 0 "  
liste f : 615 : 1121 = 0,55 = 0 "

six sièges ayant été ainsi attribués, il reste trois  
sièges non-pourvus.

#### IV Calcul des plus forts restes

Nombre de suffrages obtenus par chaque liste - suffrages  
utilisés:

liste a : 3 448 - (3x1121= 3 363)= 85  
liste b : 3 030 - (2x1121= 2 242)= 788 1er plus fort reste  
liste c : 724 - (0x1121= 0) = 724 2ème plus fort reste  
liste d : 1 732 - (1x1121= 1 121)= 611  
liste e : 538 - (0x1121= 0) = 538  
liste f : 615 - (0x1121= 0) = 615 3ème plus fort reste

On constate que les 3 plus forts restes sont obtenus par les listes B, C et F: elles se partagent donc les trois sièges restants :

Liste B : 1 siège

Liste C : 1 "

Liste F : 1 "

Résultat des élections :

|           | Article 2 | Article 3 | Article 4 | TOTAL |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| liste a : | 10        | 3         | -         | 13    |
| liste b : | -         | 2         | 1         | 3     |
| liste c : | -         | -         | 1         | 1     |
| liste d : | -         | 1         | -         | 1     |
| liste e : | -         | -         | -         | 0     |
| liste f : | -         | -         | 1         | 1     |

les 13 premiers de la liste A sont déclarés élus

les 3 premiers de la liste B sont déclarés élus

le premier de la liste C est déclaré élu

le premier de la liste D est déclaré élu

le premier de la liste F est déclaré élu

En supposant que la liste D et la liste F aient eu le même reste il fallait procéder de la manière suivante :

le premier de la liste D ayant été élu à la représentation proportionnelle, il fallait comparer l'âge du 1er de la liste F et du deuxième de la liste D, et déclarer élu le plus âgé.

liste a : 3 448

liste b : 3 030

liste c : 724

liste d : 1 732

liste e : 538

liste f : 615

Total : 10.092

#### ENTREE EN VIGUEUR

28. Le présent règlement entrera en vigueur le 9 Septembre 1994.

FAIT à Port-Vila le 8 SEPTEMBRE de 1994.

Le ministre de l'Intérieur

  
Charlie NAKO

